

**Pneumatische Ventile – Air-operated valves – Vannes pneumatiques**

Werkstoff: 1.4571 Material: AISI 316Ti

1000–7000 bar

**Pneumatische Ventile mit Kolbenantrieb**

- Alle SITEC-Hochdruckventile sind mit pneumatischem Kolbenantrieb zur Fernbetätigung erhältlich. Absolut betriebs- und explosionsicher.
- Um alle Sicherheitsanforderungen erfüllen zu können, sind die pneumatischen SITEC-Ventile in 2 Schaltfunktionen erhältlich:  
**NO:** normal offen, mit Druckluft schliessend.  
**NC:** normal geschlossen, mit Druckluft öffnend.
- Microventile mit kleinem Kolbenantrieb. Standardventile mit schlankem, platzsparendem Doppel- oder Tripelkolbenantrieb.
- Einfachste Montage mittels Rohrschellen.
- Ventilkörper aus kaltverfestigtem, austenitischem, rostfreiem Stahl W.-Nr. 1.4571 für grösste Korrosionsbeständigkeit und Verschleissfestigkeit im Ventilsitz.
- Dicht im Einsatz mit Gasen und Flüssigkeiten.
- Entlastungsbohrungen an Rohranschlüssen und Dichtung.
- Anschlüsse für Zoll- und metrische SITEC-HP-Rohre.
- Mediumtemperatur max. 200 °C, Umgebung max. 80 °C.
- Alle Ventile sind werkstattgeprüft und kurzfristig lieferbar.

**Optionen**

- Bei Anwendungen mit starker Beanspruchung wird der Ventiltyp mit Wechselsitz (Typ 6) empfohlen.
- 3/2-Wege-Magnetventil zur Druckluftvorsteuerung.
- Visuelle oder elektrische Stellungsanzeige.
- Elektrische Stellungsanzeige mit 1 oder 2 Endkontakten. Mikroschalter oder Induktivschalter.
- Pneumatisch betätigte Hochtemperaturventile.

**Vannes pneumatiques à piston**

- Toutes les vannes HP SITEC sont livrables avec un entraînement pneumatique pour commande à distance. Fiabilité et service antidéflagrant assurés.
- Pour satisfaire toutes les exigences de sécurité les vannes pneumatiques sont offertes en deux fonctions d'opération:  
**NO:** normalement ouverte, fermant sous pression d'air.  
**NC:** normalement fermée, ouvrant sous pression d'air.
- Vannes micro avec un petit piston d'entraînement. Vannes standards avec double ou triple piston d'entraînement à petit diamètre.
- Montage facile avec colliers standard.
- Corps en acier inoxydable austénitique écroui 1.4571 assurant une résistance optimale du siège et des cônes à la corrosion et à l'usure.
- Etanches sous gaz et liquides.
- Orifices de détection de fuites.
- Raccords pour tubes HP SITEC en pouces et métriques.
- Temp. de service du fluide max. 200 °C, ambiante max. 80 °C.
- Toutes les vannes sont testées en usine et livrables à court terme.

**Options**

- Les vannes à siège interchangeable (type 6) sont recommandées pour les applications sévères.
- Electrovanes 3/2 voies pour la commande de l'air.
- Indication de position visuelle ou électrique.
- Un ou deux contacts fin de course électriques. Contact électrique micro ou inductif.
- Vannes pneumatiques haute température.

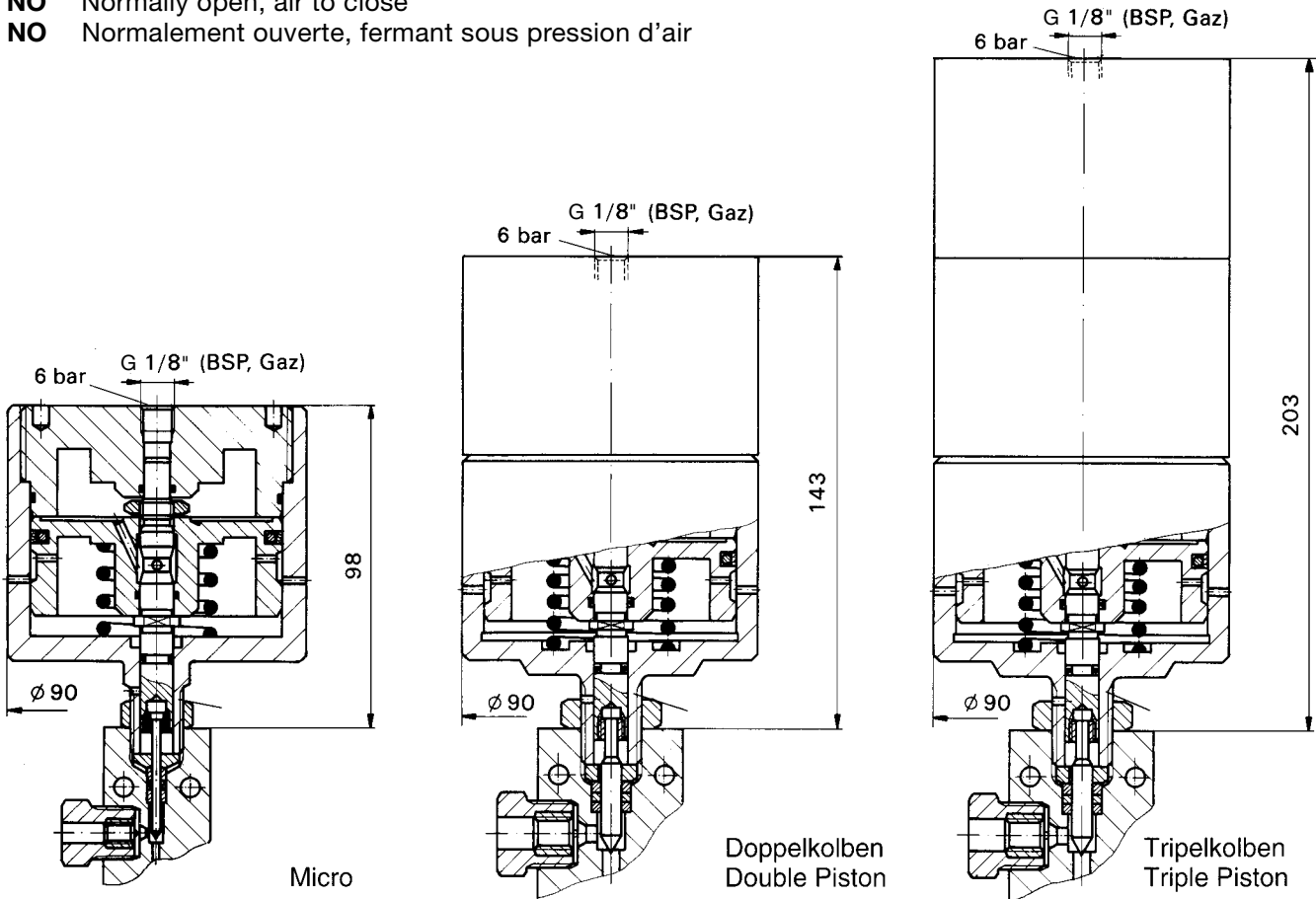
**Piston type air-operated valves**

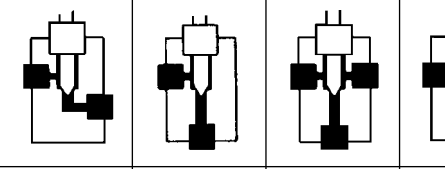
- All SITEC high-pressure valves are available with air operators for remote control. Intrinsically safe and explosion-proof.
- To satisfy all safety requirements, the valves can be ordered with the following air operator functions:  
**NO:** normally open, air to close.  
**NC:** normally closed, air to open.
- Microvalves with small piston operator. Standard valves are available with slim double or triple piston type operator.
- Easy mounting with standard pipe clamps.
- Valve body made of cold-worked austenitic AISI 316Ti stainless steel for maximum corrosion and wear resistance of seat and tubing connections.
- Zero leakage provides high integrity and performance.
- Safety weep holes on tubing connections and packing.
- Connections for inch and metric SITEC HP tubing.
- Max. fluid working temp. 200°C (400°F), ambient 80°C.
- All valves are factory tested and available short-dated.

**Options**

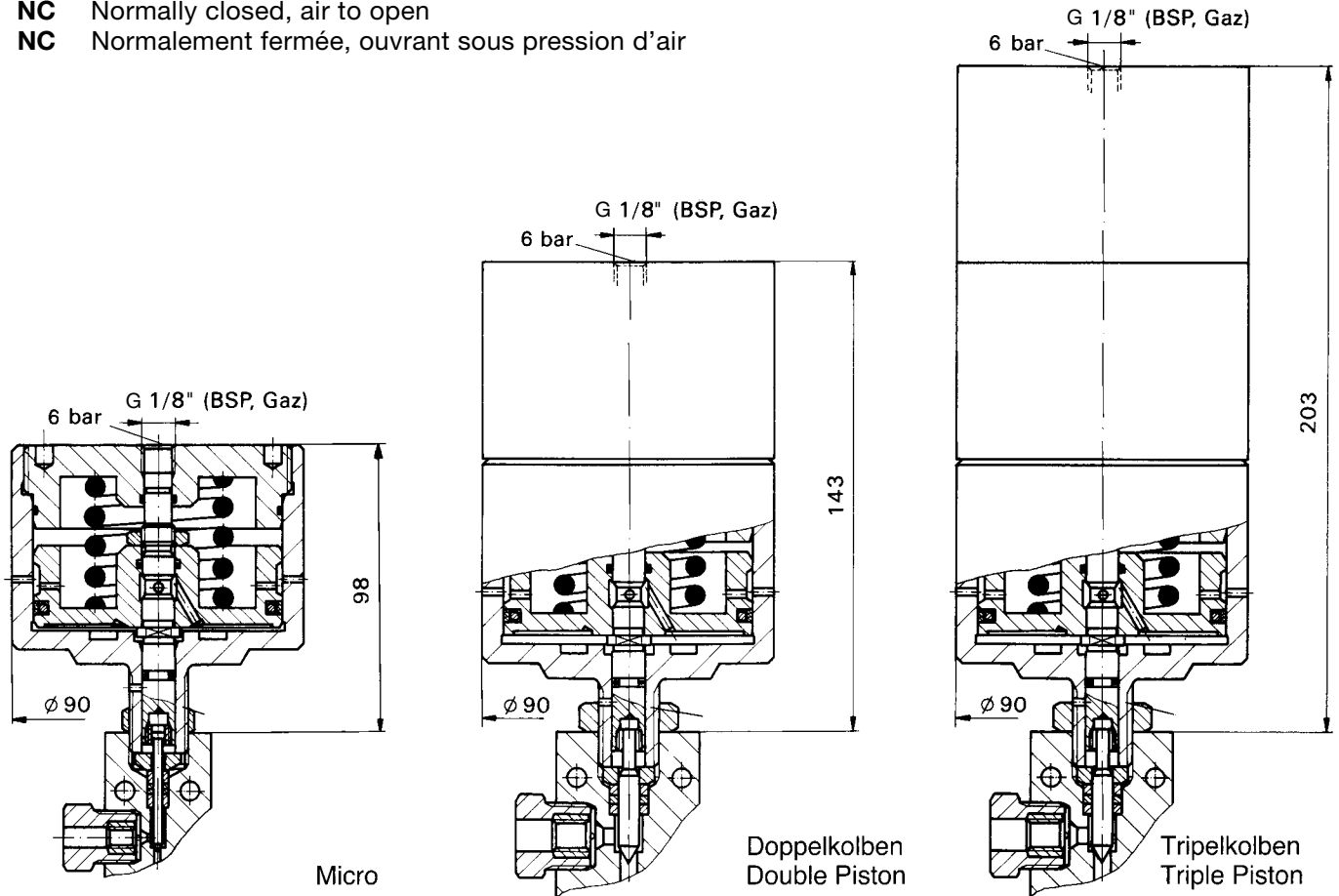
- For heavy duty applications the valve models with replaceable seat (type 6) are recommended.
- 3/2-way solenoid valves for remote control.
- Visual or electrical position indication.
- Position indicators with 1 or 2 electric contacts. Inductive- or microswitch.
- Air-operated high-temperature valves.

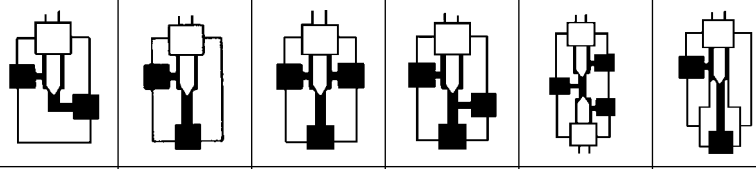
- NO Normal offen, mit Druckluft schliessend  
 NO Normally open, air to close  
 NO Normalement ouverte, fermant sous pression d'air



Pneum. Antrieb Air operator Commande pneum.	Druck Pressure Pression	Rohr A $\varnothing$ Tubing OD Tube $\varnothing$ ext.		DN $\varnothing$ Orifice Pass.							Durchfluss Flow Débit	
		inch	mm		Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	K <sub>v</sub> m <sup>3</sup> /h	C <sub>v</sub> gal/min
min 6 bar	bar			mm	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.		
Micro	1000	1/4	6.35	2	710.3313	710.3323	710.3333	710.3343	710.3353	710.3363	0.06	0.07
		1/8	3.20	1	710.3013	710.3023	710.3033	710.3043	710.3053	710.3063	0.01	0.02
Doppelkolben Double piston	1000	9/16	14.3	5	710.3113-D	710.3123-D	710.3133-D	710.3143-D	710.3153-D	710.3163-D	0.51	0.60
		3/8	9.52	5	710.3213-D	710.3223-D	710.3233-D	710.3243-D	710.3253-D	710.3263-D	0.51	0.60
	2000	9/16	14.3	3	710.4113-D	710.4123-D	710.4133-D	710.4143-D	710.4153-D	710.4163-D	0.14	0.17
		3/8	9.52	3	710.4213-D	710.4223-D	710.4233-D	710.4243-D	710.4253-D	710.4263-D	0.14	0.17
4000	1/4	6.35	3	710.4313-D	710.4323-D	710.4333-D	710.4343-D	710.4353-D	710.4363-D	0.14	0.17	
	1/4	6.35	1.6	710.5313-D	710.5323-D	710.5333-D	710.5343-D	710.5353-D	710.5363-D	0.04	0.05	
Tripelkolben Triple piston	1000	9/16	14.3	8	710.3113-T	710.3123-T	710.3133-T	710.3143-T	710.3153-T	710.3163-T	1.30	1.53
		3/8	9.52	5	710.4113-T	710.4123-T	710.4133-T	710.4143-T	710.4153-T	710.4163-T	0.51	0.60
	4000	9/16	14.3	3	710.5113-T	710.5123-T	710.5133-T	710.5143-T	710.5153-T	710.5163-T	0.14	0.17
		3/8	9.52	3	710.5213-T	710.5223-T	710.5233-T	710.5243-T	710.5253-T	710.5263-T	0.14	0.17
7000	1/4	6.35	3	710.5313-T	710.5323-T	710.5333-T	710.5343-T	710.5353-T	710.5363-T	0.14	0.17	
	1/4	6.35	1.6	710.6313-T	710.6323-T	710.6333-T	710.6343-T	710.6353-T	710.6363-T	0.04	0.05	
Antivibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" – Add "-VIBRO" to Part No. – Ajouter "-VIBRO" à la référence Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: – For metric tubing add: – Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"											Type 2 + 6 + 50%	

**NC** Normal geschlossen, mit Druckluft öffnend  
**NC** Normally closed, air to open  
**NC** Normalement fermée, ouvrant sous pression d'air



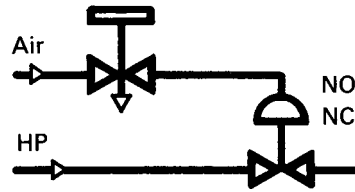
Pneum. Antrieb Air operator Commande pneum.	Druck Pressure Pression	Rohr AØ Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orifice Pass.							Durchfluss Flow Débit	
		inch	mm		Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	Type 1	Type 1
min 6 bar	bar	inch	mm	mm	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	K <sub>v</sub> m <sup>3</sup> /h	C <sub>v</sub> gal/min
Micro	1000	1/4	6.35	2	710.3314	710.3324	710.3334	710.3344	710.3354	710.3364	0.06	0.07
		1/8	3.20	1	710.3014	710.3024	710.3034	710.3044	710.3054	710.3064	0.01	0.02
Doppelkolben Double piston	1000	9/16	14.3	5	710.3114-D	710.3124-D	710.3134-D	710.3144-D	710.3154-D	710.3164-D	0.51	0.60
		3/8	9.52	5	710.3214-D	710.3224-D	710.3234-D	710.3244-D	710.3254-D	710.3264-D	0.51	0.60
	2000	9/16	14.3	3	710.4114-D	710.4124-D	710.4134-D	710.4144-D	710.4154-D	710.4164-D	0.14	0.17
		3/8	9.52	3	710.4214-D	710.4224-D	710.4234-D	710.4244-D	710.4254-D	710.4264-D	0.14	0.17
4000	1/4	6.35	3	710.4314-D	710.4324-D	710.4334-D	710.4344-D	710.4354-D	710.4364-D	0.14	0.17	
	1/4	6.35	1.6	710.5314-D	710.5324-D	710.5334-D	710.5344-D	710.5354-D	710.5364-D	0.04	0.05	
Tripel- und Quattrokolben Triple and quadruple piston	1000	9/16	14.3	8	710.3114-Q	710.3124-Q	710.3134-Q	710.3144-Q	710.3154-Q	710.3164-Q	1.30	1.53
		2000	9/16	14.3	5	710.4114-Q	710.4124-Q	710.4134-Q	710.4144-Q	710.4154-Q	710.4164-Q	0.51
	3/8		9.52	5	710.4214-Q	710.4224-Q	710.4234-Q	710.4244-Q	710.4254-Q	710.4264-Q	0.51	0.60
	4000	9/16	14.3	3	710.5114-T	710.5124-T	710.5134-T	710.5144-T	710.5154-T	710.5164-T	0.14	0.17
		3/8	9.52	3	710.5214-T	710.5224-T	710.5234-T	710.5244-T	710.5254-T	710.5264-T	0.14	0.17
	7000	1/4	6.35	3	710.5314-T	710.5324-T	710.5334-T	710.5344-T	710.5354-T	710.5364-T	0.14	0.17
7000	1/4	6.35	1.6	710.6314-Q	710.6324-Q	710.6334-Q	710.6344-Q	710.6354-Q	710.6364-Q	0.04	0.05	
Antivibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" – Add "-VIBRO" to Part No. – Ajouter "-VIBRO" à la référence Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: – For metric tubing add: – Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"											Type 2 + 6 + 50%	

## Anwendungsbeispiele – Typical applications – Exemples d'application

## Fernbetätigung von Hand

Remote manual operation

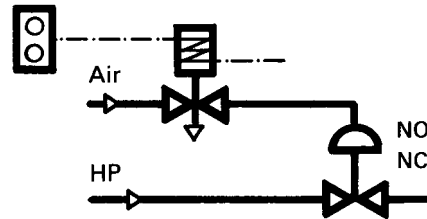
Contrôle manuel à distance



## Fernbetätigung von Hand / elektrisch

Remote manual / el. operation

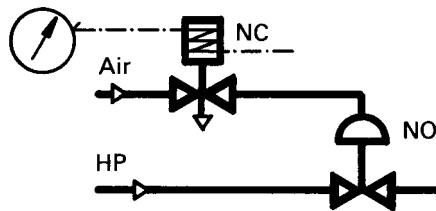
Contrôle man. / él. à distance



## Elektrischer Kontakt öffnet bei Sollwert, womit sich das Hochdruckventil öffnet

Current "Off" at set pressure whereby HP valve opens

Contact él. ouvrant à la pression de consigne et ouvrant ainsi la vanne HP



Öffnend bei Strom- oder Druckluftausfall

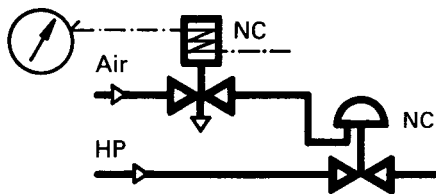
"Fail Safe" opening

Ouvrant sur manque de courant ou d'air comprimé

## Elektrischer Kontakt schliesst bei Sollwert, womit sich das Hochdruckventil öffnet

Current "On" at set pressure whereby HP valve opens

Contact él. fermant à la pression de consigne et ouvrant ainsi la vanne HP



Schliessend bei Strom- oder Druckluftausfall

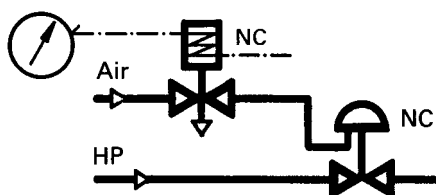
"Fail Safe" closing

Fermant sur manque de courant ou d'air comprimé

## Elektrischer Kontakt öffnet bei Sollwert, womit sich das Hochdruckventil schliesst

Current "Off" at set pressure whereby HP valve closes

Contact él. ouvrant à la pression de consigne et fermant ainsi la vanne HP



Schliessend bei Strom- oder Druckluftausfall

"Fail Safe" closing

Fermant sur manque de courant ou d'air comprimé

## Ersatzteile – Spare parts – Pièces de rechange

Komplette Spindeleinheit Complete stem assembly Ensemble tige et pointeau	Art.-Nr. Part No. Référence	Komplette Spindeleinheit Complete stem assembly Ensemble tige et pointeau	Art.-Nr. Part No. Référence
Micro 1000 bar 1/4" + 1/8"	712.0021		
Doppelkolben 1000 bar 9/16" + 3/8"	712.0070	Tripelkolben 1000 bar 9/16"	712.0075
Double piston 2000 bar 9/16" + 3/8" + 1/4"	712.0071	Triple piston 2000 bar 9/16" + 3/8"	712.0076
4000 bar 1/4"	712.0072	4000 bar 9/16" + 3/8" + 1/4"	712.0077
		7000 bar 1/4"	712.0078
Spindel-Montageschlüssel – Stem assembly tool – Clé de montage du pointeau:		770.9004	
Weitere Ersatzteile – Other valve spare parts – Autres pièces de rechange:		710.01	